



www.merida.eu

HAND DRYERS - SUSZARKA DO RAŁ - KÉZSZÁRÍTÓ - СУШИЛКА ДЛЯ РУК
VYSOUŠEČ RUKOU – СУШАРКА ДЛЯ РУК - ROKU ŽĀVĒTĀJS - OSOUŠEČE RUKOU

EJB101



INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

INSTALACE A POUŽITÍ

SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EKSPLOATAVIMO VADOVAS

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

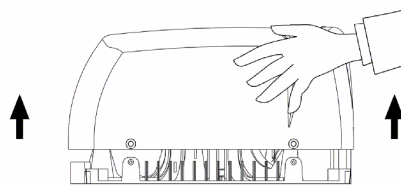
UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ

INSTALLATION

Dismantling for installation

- The dryer is supplied with a pressure-mounted cover, and is not screwed down.
- The 4 attachment screws are provided in the plastic bag with the plugs and lag bolts.
- Remove the cover vertically from the machine supporting base, taking care to avoid:
 - Damaging the internal components.
 - Damaging the cover. We recommended resting it on a flat surface with the visible part upwards, or on top of a cloth.



CAUTION: do not damage the IR sensors

Mounting

- Mount the machine along the rear channels.
- Insert the electric ducting through the hole next to the terminal strip.
- Use the drill template provided to fix the dryer to the wall.
- Drill 4 holes with a diameter of 8 mm (5/16"), and take care to clean all traces of dust from the holes.
- Screw down the base firmly to the wall using a flat ended screwdriver of 6-7 mm (1/4").
- Connect the electric ducting to the terminal strip. Screw down the 3 locking screws firmly.



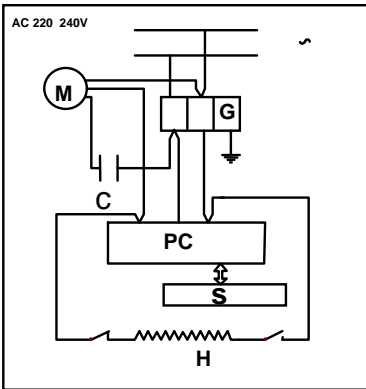
Hole for the insertion of the electric ducting

Machine must be handled only by an authorized technician.
WARNING: When dismantle the cover, electrical live and basic insulated parts are accesible.

During the installation process, the protection areas should be considered according to norm VDE 0100.

The hand dryer must only be installed on a closed surface (wall, partition or similar).

WIRING DIAGRAM



- M – Motor
- H – Heating element
- S – Sensor
- G – Ground
- PC – PC Board
- C - Capacitor

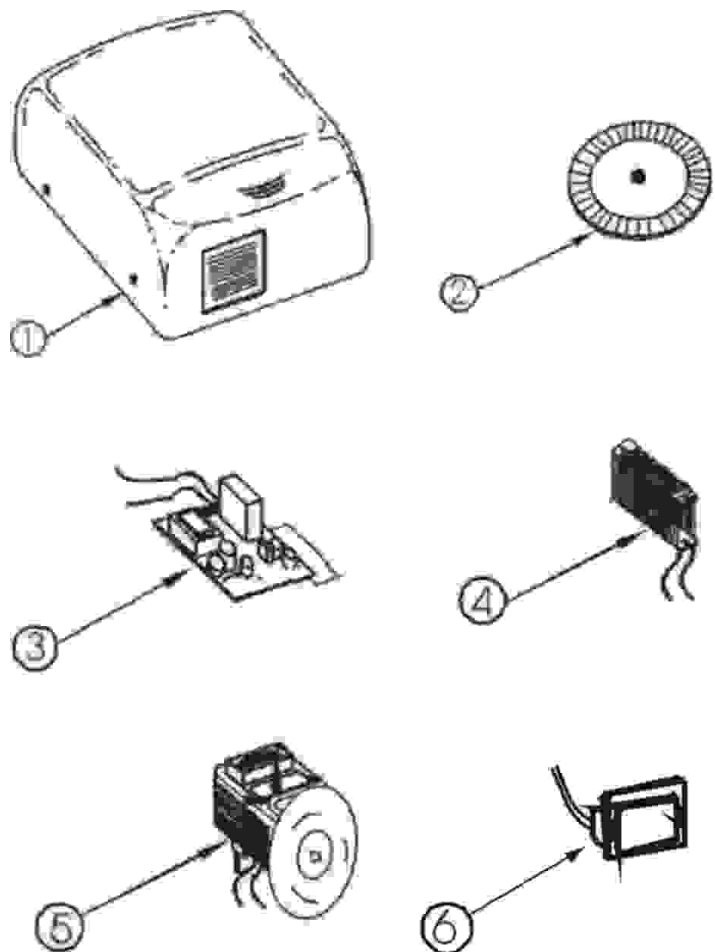
Connection to PC board



BREAKDOWN LIST OF BASIC PARTS

EJB101

White plastic cover	1	Code EJX907
Scroll-fan	2	Code EJX903
PC Board	3	Code EJX904
Heating element	4	Code EJX902
Motor	5	Code EJX901
Capacitor	6	Code EJX908



These models operate by hand detection. If hands are held 10-15 cm (3,9-5,9") from the air outlet, the dryer will start working. Immediately after the hands can be gradually taken away from the dryer and will continue drying up to a maximum distance of 15-20 cm (5,9-7,9"). The machine stops will stop 2-3 seconds after use. If the sensor is blocked due to vandalism, the dryer will completely stop working.

Please let a minimum separation of 40 cm (15,75") between appliance and any shelf, marble, worktop o washbasin.

PREVENTATIVE MAINTENANCE AND CLEANING

Correct cleaning of the machine will lengthen its working life considerably.

When in use, the machine will accumulate dust inside which should be cleaned out if used regularly, at least twice a year.

CLEANING METHOD

1. Disconnect the dryer lead-in wire.
2. Unscrew the 4 side attachment screws using the supplied Allen key.
3. Remove cover (See dismantling for installation).
4. Remove the accumulated dust in the fan wheel with a soft bristle brush.
5. Using the same brush, remove the dust accumulated in the out grill.
6. Brush the sides between the support and the wall.
7. We recommend removing the machine from the wall and unscrewing the four mounting bolts to remove any obstructions (paper, cigarette ends, etc.)
8. In case of having dismantled the air outlet, install it again in its place and ensure that it is in its proper position.
9. When maintenance is complete, screw the base to the wall (if applicable), re-mount the cover, tighten up the screws and plug in.
10. Switch on the machine and leave running until all traces of dust from the cleaning process have been discharged from the air stream.

For cleaning purposes only a wet cloth is to be used. Do not use any kind of detergent, acids, lye, abrasives, hydrochloric acid, etc.

Take care not to damage or force any component.

NOTE: All maintenance and cleaning processes must be carried out by qualified personnel.

Caution: do not damage or force any machine part.

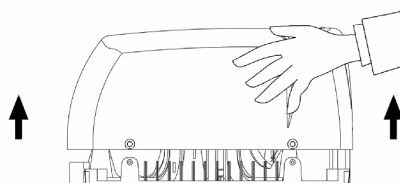
IN CASE OF NOT ALLOWING THOSE RULES YOU MAY LOOSE YOUR WARRANTY.

MONTAŻ

Przygotowanie urządzenia do montażu

- Suszarka wyposażona jest w pokrywę z tworzywa sztucznego, która nie jest przykręcona.
- Cztery śruby znajdują się w torebce razem z wtyczkami i sworzniami (kołkami).
- Zdejmij pokrywę z suszarki pionowo do góry uważając, żeby:
 - nie zniszczyć części znajdujących się wewnątrz suszarki
 - nie zniszczyć pokrywy suszarki.

Zaleca się by odłożyć pokrywę na płaską powierzchnię np. stół zewnętrzną stroną do góry lub na miękkim materiale.



UWAGA! Nie uszkodzić fotokomórki

Montaż

Zamontuj urządzenie wykorzystując tylne otwory.

Przełóż przewód zasilający przez otwór znajdujący się obok zacisków.

Użyj szablonu żeby właściwie przytwierdzić suszarkę do ściany.

Wywierć cztery otwory wiertłem 8 mm, wyczyść otwory z gruzu i pyłu.

Przykręć podstawę suszarki do ściany używając płasko zakończonych śrubokrętu 6-7 mm

Przyłącz przewód zasilający do zacisków. Starannie dokręć dwie mocujące śruby.



Otwór na przewód doprowadzający

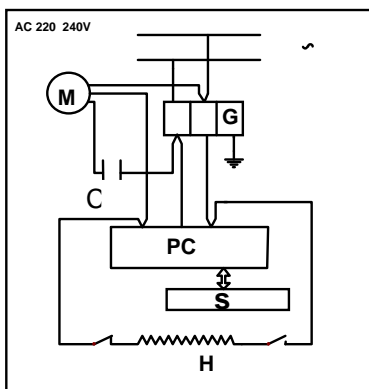
Wszelkie naprawy suszarki powinny być wykonywane przez personel z odpowiednimi uprawnieniami.

UWAGA: Po zdjęciu pokrywy istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu bezpośredniego dostępu do elementów pod napięciem.

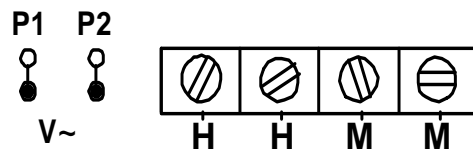
Pomiędzy suszarką a przyłączem do sieci musi być zamocowany bezpiecznik 16A / 240V

Montaż urządzenia powinien odbywać się w zgodzie z normą VDE 0100.

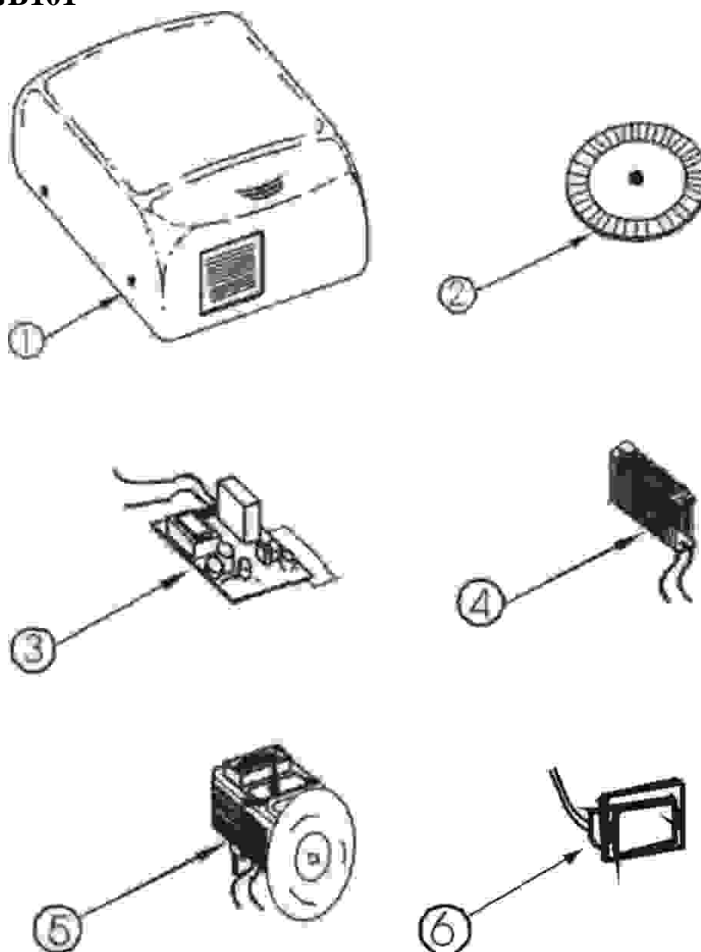
Suszarkę należy montować na stabilnej powierzchni (mur, ściana działowa)

SCHEMAT ELEKTRYCZNY


M – Silnik
 H – Element grzejny
 S – Fotokomórka
 G – Uziemienie
 PC – Płytki
 elektroniczna
 C – Kondensator

Przyłącze do płytki elektronicznej

LISTA PODSTAWOWYCH CZĘŚCI
EJB101

Pokrywa plastikowa biała	1	Kod EJX907
Wentylator	2	Kod EJX903
Płytki elektronicznej	3	Kod EJX904
Element grzejny	4	Kod EJX902
Silnik	5	Kod EJX901
Kondensator	6	Kod EJX908



Aby właściwie wysuszyć ręce należy uprzednio dokładnie spłukać mydło. Niniejszy model działa w oparciu o fotokomórkę. Podsuwając ręce na odległość 10-15 cm od wylotu powietrza suszarka włącza się automatycznie. Zaraz potem ręce można stopniowo odsuwać od suszarki, maksymalnie na odległość około 15-20 cm. Suszarka przestaje pracować po 2 – 5 sekundach po użyciu.

Jeżeli czujnik ulegnie zniszczeniu, suszarka nie będzie pracować. Jeżeli suszarka automatyczna jest instalowana nad półką, powierzchnią marmurową, blatem lub umywalką, minimalna odległość od powierzchni powinna wynosić 40 cm.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Konserwacja i czyszczenie urządzenia powinna być wykonywana przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia.

Właściwe czyszczenie urządzenia przedłuży jego sprawne działanie. Zaleca się, aby usuwać kurz z wnętrza suszarki do rąk co najmniej 2 razy do roku, a miejscach o szczególnie dużym natężeniu ruchu takimi jak lotniska, dworce kolejowe, baseny itp. przynajmniej 3 – 4 razy w roku.

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania elektrycznego.

SPOSÓB CZYSZCZENIA

1. Odłącz zasilanie.
2. Odkręć cztery śruby przy pomocy śrubokrętu krzyżowego.
3. Zdejmij pokrywę
4. Usuń nagromadzony w wentylatorze kurz przy pomocy miękkiej szczotki.
5. Używając takiej samej szczotki oczyść z kurzu kratkę wylotową.
6. Oczyść przestrzeń między ścianą a podstawą.
7. Zalecamy zdjęcie suszarki ze ściany i usunięcie wszelkich odpadków (papier, niedopałki itp.).
8. Oczyszczoną suszarkę ponownie zmontować, dokręcić śruby i włączyć zasilanie.
9. Włącz suszarkę na chwilę, aby podmuch powietrza usunął resztki wymiecionego kurzu.

Uwaga! Nie uszkodzić żadnej części.

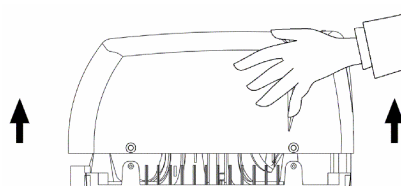
Uwaga !

Nie stosowanie się do powyższych zaleceń skutkuje utratą gwarancji.

UZSTĀDĪŠANA

Demontāža pirms uzstādīšanas

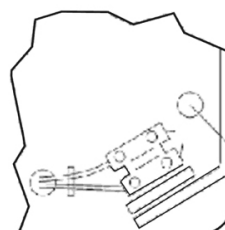
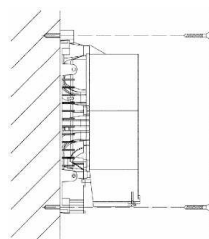
- Žāvētājs tiek piegādāts ar vāku neatskrūvētā veidā.
- 4 stiprinājuma skrūves tiek piegādātas plastmasas iepakojumā kopā ar tapām un bultskrūvēm.
- Noņemt vāku vertikāli no pamatnes, izvairoties:
 - sabojāt iekšējās sastāvdaļas
 - sabojāt vāku. Mēs iesakām novietot to uz līdzenas virsmas ar redzamo daļu uz augšu vai uz audekla.



UZMANĪBU: automātisko modeļu gadījumā nesabojāt IR sensorus

Montāža

- Veikt iekārtas montāžu pie aizmugures kabeļiem.
- Ievadīt pievada kabeli pievadā caur atveri blakus termināla vītnei.
- Izmantot urbja šablonu, lai piestiprinātu žāvētāju pie sienas.
- Izurbt 4 caurumus ar diametru 8 mm (5/16") un atīrīt caurumus no visām putekļu paliekām.
- Stingri pieskrūvēt pamatni pie sienas, izmantojot 6-7 mm (1/4") plakano skrūvgriezi.
- Pievienot elektrības pievadkabeļi pie termināla vītnes. Stingri pieskrūvēt 3 slēgskrūves.



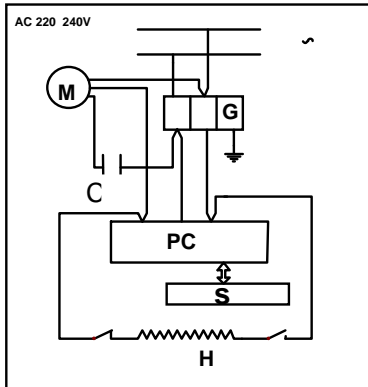
Atvere elektrības pievadkabeļa ievietošanai

Iekārtas apkalpi drīkst veikt tikai pilnvarots tehniķis.
BRĪDINĀJUMS: Noņemot vāku, ir pieejamas aktīvās elektriskās un pamata izolētās daļas.

Minētie atvienošanas līdzekļi jāiekļauj nostiprinājuma instalācijā.

Uzstādīšanas procesa laikā jānosaka aizsardzības zonas atbilstoši normai VDE 0100. Roku žāvētāju drīkst uzstādīt tikai uz slēgtas virsmas (siena, starpsiena vai tamlīdzīga virsma).

INSTALĀCIJAS SHĒMA



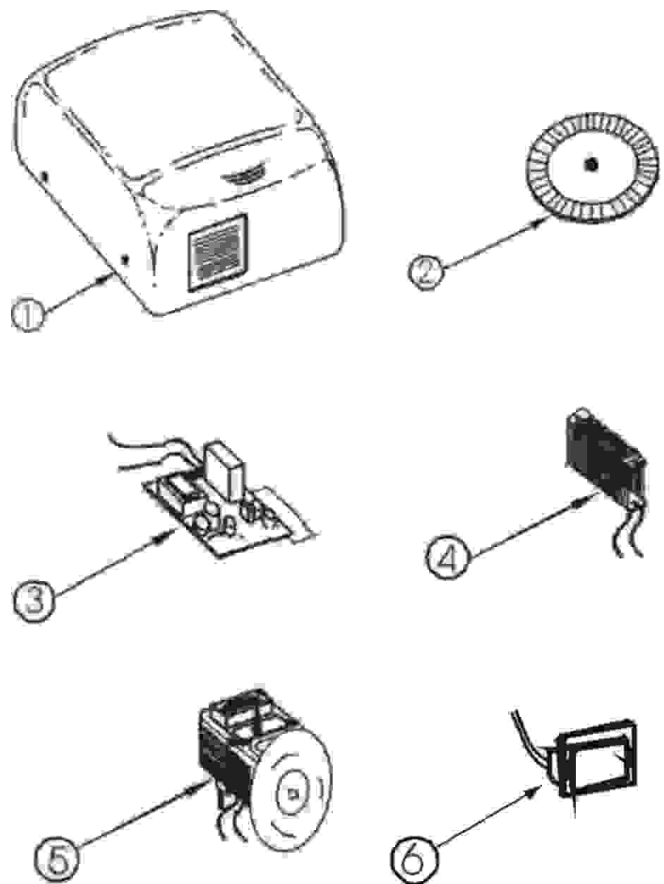
M – Sildelements
 H – Motors
 S – Sensors
 G – Sazemējums
 PC – Vadības panelis
 C – Kondensators

Pievienojums P.C. platei

PAMATA DAĻU SARAKSTS

EJB101

Automātiskā modeļa vāks balts	1	Kod EJX907
Ventilators	2	Kod EJX903
Vadības panelis	3	Kod EJX904
Sildelements	4	Kod EJX902
Motors	5	Kod EJX901
Kondensators	6	Kod EJX908



Pareizai roku žāvēšanai iesakām no tām pamatīgi noskalot ziepju paliekas. Šie modeļi iedarbojas, pietuvinot rokas. Ja rokas tiek turētas 10-15 cm (3,9-5,9") no gaisa izvada, roku žāvētājs iedarbojas automātiski. Uzreiz pēc tam rokas var attālināt no žāvētāja un turpināt žāvēt ne vairāk kā 15-20 cm (5,9-7,9") attālumā. Ierīce izslēdzas 2-5 sekundes pēc lietošanas beigām. Ja sensors ir bloķēts vandālisma dēļ, žāvētājs pilnībā pārtrauc darboties.

Starp ierīci un jebkuru plauktu, marmora virsmu, darba virsmu vai izlietni jāatstāj ne mazāk kā 40 cm (15,75") attālums.

PROFILAKTISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

Uzstādīt, regulēt un veikt tehnisko apkalpošanu drīkst tikai kvalificēts speciālists.

Pareiza ierīces tīrīšana ievrojami pagarina tās ekspluatācijas laiku.

Ieteicams veikt tīrīšanas procesu vismaz 2 reizes gadā. Ja iekārta darbojas intensīvas cilvēku plūsmas vietās, piemēram lidostas, stacijas, peldbaseini, skolas, ne retāk, kā 3-4 reizes gadā.

Pirms uzsākat ierīces apkopi un tīrīšanu pārliedzieties lai tā ir atvienota no strāvas.

TĪRĪŠANAS KĀRTĪBA

1. Atslēgt roku žāvētāja elektrības pievada kabeli.
2. Atskrūvēt 4 sānu stiprinājuma skrūves, izmantojot pievienoto Allen atslēgu.
3. Noņemt vāku (skatīt sadaļu "Demontāža pirms uzstādīšanas").
4. Iztīrīt visus uz ventilatora uzkrājušos putekļus, izmantojot suku ar mīkstiem sariem.
5. Izmantojot to pašu suku, notīrīt visus uzkrājušos putekļus no ārējā režģa.
6. Ar suku notīrīt sānu virsmas starp atbalstu un sienu.

8. Ja gaisa izvads ir demontēts, uzstādīt to vietā un pārbaudīt tā novietojuma pareizību.

9. Kad apkope pabeigta, pieskrūvēt ierīces pamatni pie sienas (ja nepieciešams), uzstādīt atpakaļ vāku, pieskrūvēt to un pievienot elektrībai.

10. Ieslēgt ierīci un atstāt to ieslēgtu tik ilgi, kamēr no sprauslas pārstāj nākt jebkādi no tīrīšanas procesa atlikušie putekļi.

Brīdinājums: Uzmanieties, lai nesabojātu vai ar spēku nedeformētu nevienu sastāvdaļu

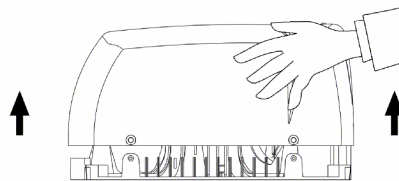
UZMANĪBU!

Neievērojot augstāk minētos nosacījumus, Jūs zaudējat iekārtas garantiju.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Szerelési előkészületek

- A készülék fedele a hátlappal összeillesztve, de nem összecsavarozva kerül szállításra.
- A fedél 4 csavarja egy külön műanyag tasakban található a készülék felszereléséhez szükséges négy tiplivel és az ahhoz tartozó csavarokkal.
- A készülék fedelét a hátlaptól függőlegesen emelve távolítsa el ügyelve a következőkre:
 - a belső alkatrészek ne sérüljenek,
 - a fedél ne sérüljön. Javasoljuk a készüléket előlapjával felfelé egyenes felületre, esetleg puha ruhadarabra helyezni.



FIGYELEM: Automata modellek esetén ügyeljen arra, hogy az infra érzékelő ne sérüljön.

Szerelés

- A készülék elektromos bekötését a hátlapon található kábelcsatornában végezze.
- Az elektromos vezetéket a csatlakozó mellett kialakított lyukon keresztül vezesse be.
- A felszereléshez használja a mellékelt sablont.
- Fúrjon négy darab 8 mm átmérőjű lyukat, és alaposan tisztítsa meg azokat a portól.
- Erősen rögzítse a készülék hátlapját a falhoz egy lapos, 6-7 mm pofaszélességű csavarhúzó segítségével.
- Csatlakoztassa az elektromos kábelt, majd szorosan húzza meg annak három csavarját.

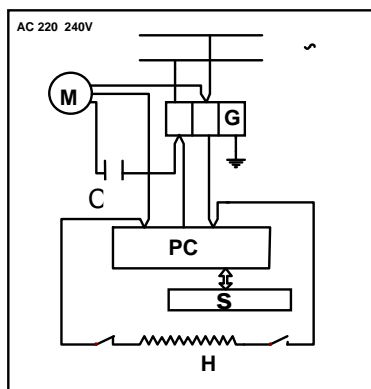


Az elektromos kábel bevezetésére kialakított lyuk.

A készülék szerelését csak szakember végezheti.

FIGYELEM: A fedél eltávolítása esetén a készülék elektromos részeiben feszültség van.

Az üzembe helyezés során a VDE 0100 Norma szerinti biztonsági zónák betartása kötelező.
A kézzárító csak szilárd felületre - fal, válaszfal - szerelhető.

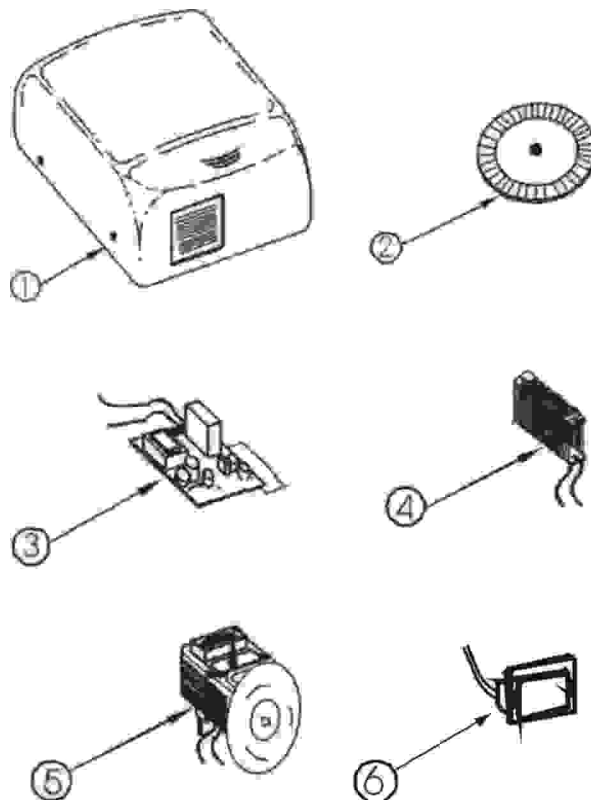
ELEKTROMOS VÁZLAT


H – Fűtőegység
 M – Motor
 S – Érzékelő
 G – Földelés
 PC – Vezérlő panel
 C – Kondenzátor

Elektromos panel csatlakozása
ALKATRÉSZ LISTA - MEGHIBÁSODÁS ESETÉRE

EJB101

Fehér automata fedél	1	Code EJX907
Ventillátor	2	Code EJX904
Infra érzékelő	3	Code EJX903
Infra érzékelő ablaka	4	Code EJX902
Motor	5	Code EJX901
Kondenzátor	6	Code EJX908



A megfelelő szárítás érdekében javasoljuk, hogy a kezét alaposan öblítse la szappantól. Ez a változat a kéz érzékelésével lép működésbe. Ha kezeit a kiáramló nyílástól 10-15 centiméter távolságra tartja a készülék bekapcsol. Amennyiben a kézszáritó felmelegedése miatt kezeit fokozatosan egyre távolabb húzza, a készülék mindaddig bekapcsolva marad míg kezének távolsága nem több 15-20 centiméternél. A kézszáritó a használat után 2-3 másodperccel kikapcsol. A kézszáritó működésképtelen, amennyiben az infra érzékelőt megrongálják.

A kézszáritó felszerelésénél tartson legalább 40 cm távolságot az esetleges polcoktól, pultoktól illetve mosdóállványoktól.

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A berendezés karbantartását és tisztítását jogosultsággal rendelkező személy végezheti. Készülék megfelelő tisztítása jelentősen meghosszabbítja az élettartamát. A kézszáritó javasolt portalanítása évente legalább kétszer, de frekvenciált helyeken, mint repülőterek, pályaudvarok, fürdőhelyek, stb. legalább 2 – 5 szer évente. Karbantartási műveletek elkezdése előtt meg kell győződni, hogy a készülék áramtalanítva van.

TISZTÍTÁS MÓDJA

1. Távolítsa el a hálózati vezetékeket.
2. A mellékelt kulcs segítségével távolítsa el a fedél négy rögzítő csavarját.
3. Távolítsa el az előlapot (lásd a Használati utasítás „Szerelési előkészületek” című részét)
4. Puha kefével távolítsa el a ventilátorra rakódott port.
5. Ugyanezen kefe segítségével távolítsa el a port a kifúvó nyílás rostélyáról.
6. Tisztítsa meg a hátlap oldalait a készülék és a fal között.
7. Javasoljuk, csavarozza le a készüléket a falról és távolítsa el az odakerült szennyeződések (papír, cigarettacsikk, stb.)
8. Amennyiben a levegőkifúvót leszerelte, szerelje vissza azt meggyőződve a helyes pozicionálásáról.
9. Amennyiben az összes takarítási műveletet elvégezte, rögzítse a falon a készülék hátlapját, szerelje fel a fedelét, szorítsa meg annak csavarjait, majd kapcsolja fel a hálózati feszültséget.
10. Indítsa el a készüléket és működtesse addig, míg az a letakarított összes port kifújja.

FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során az alkatrészek nehegy sérüljenek.

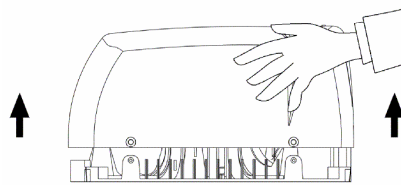
Figyelem:

A fenti javaslatok nem betartása a garancia elvesztését eredményezheti.

NUSTATYMAS

Demontavimas prieš nustatymą

- Džiovituvas turi dantį, pritvirtintą ant kontaktinių spaustukų, bei nuimtas vinis.
- 4 viniai pridedami atskirame pakete rinkinyje su kaištukais ir varžtais.
- Džiovituvo dangtį reikia demontuoti vertikaliai, laikantis visų atsargumo priemonių, kad:
 - džiovituvo vidinės dalys nebūtų sugadintos.
 - pats dangtis nebūtų sugadintas. Patariama tvirtinti džiovituvą prie lygaus paviršiaus, dedant jį priekine dalimi ant minkštos medžiagos arba priekine dalimi į viršų.



Perspėjimas: Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte infraraudonųjų spindulių daviklio, esančio automatinuose modeliuose.

Montavimas

- Įdėkite maitinimo kabelį į kreiptinę, esančią galinėje pusėje.
- Įkiškite maitinimo kabelį į specialę skylutę, esančią šalia perskyros.
- Norint pritvirtinti džiovituvą prie sienos, naudoti pritvirtinimo plokštę, kuri yra pridėta prie rinkinio kartu su džiovituvu.
- Sienoje išgręžti 4 skylutes 8 mm gręžtuvu. Išvalyti jas nuo dulkių ir nuolaužų.
- Tvirtai prisukti pritvirtinimo plokštę prie sienos, panaudojant plokščiagalį 6-7 mm sukтуvą.
- Prijungti maitinimo kabelį prie perskyros ir tvirtai prisukti spaustukus..

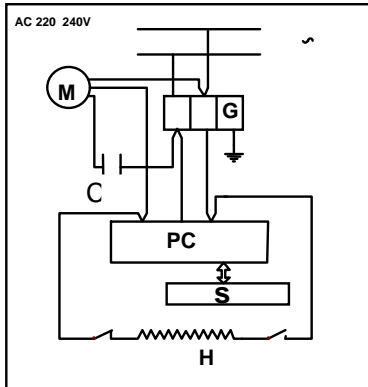


Skylutė elektros maitinimo kabeliui

Prietaiso aptarnavimą turi atlikti tik specialistas, turintis įgaliojimus tokiai veiklai.
DĖMESIO: nuėmus dangtį, džiovituvo aktyviosios dalys tampa prieinamos.

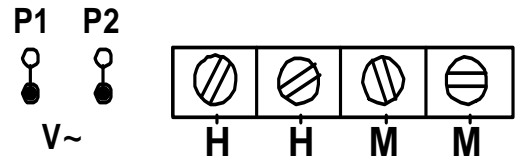
Atjungimo priemonės privalo įeiti į stacionarinio įrenginio sudėtį. Nustatant džiovituvą, būtina laikytis saugumo parametrų pagal VDE 0100 standartą. Rankų džiovituvas turi būti pritvirtinamas tik prie uždarytų paviršių (pvz. mūro, skiriamosios sienos ir pan.).

AGRINDINĖ SCHEMA



H – Šildymo elementas
M – Elektrinis variklis
S – Daviklis
G – Įžeminimas
PC – Elektroninis valdymo pultas
C – Kondensatorius

Laikmačio prijungimas

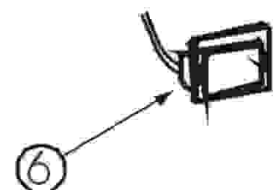
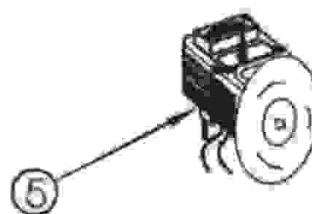
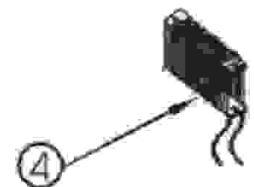
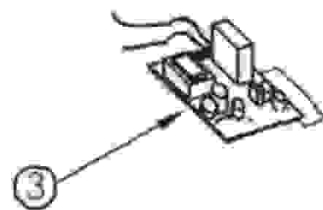
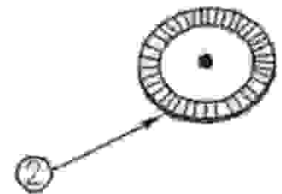
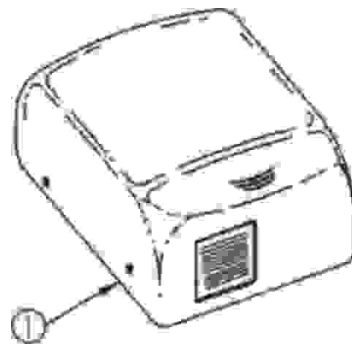


PAGRINDINIAI KOMPONENTAI

EJB101

Automatinio modelio korpusas,
 baltas
 Ventiliatorius
 Elektrinis daviklis
 Daviklis
 Elektrinis variklis
 Kondensatorius

1	Code	EJX907
2	Code	EJX901
3	Code	EJX902
4	Code	EJX903
5	Code	EJX904
6	Code	EJX908



Norint tinkamai išdžiovinti rankas, prieš tai būtina kruopščiai nuplauti vandeniu muilą. Automatiškai įsijungia, priartinus rankas. Priartinus rankas prie išeinamosios tūtos/ oro angos 10-15 cm atstumu, džiovintuvas įsijungia automatiškai. Imituodami rankų plovimą, palaiptiui atitolinkite rankas nuo džiovintuvo ne didesniu kaip 15-20 cm atstumu. Jei atitrauksite rankas iš daviklio veikimo zonos, džiovintuvas automatiškai išsijungs po 2 – 3 sekundžių. Automatiniai džiovintuvo modeliai turi būti tvirtinami minimaliu 40 cm atstumu nuo lentynų, marmurinių daktų ar plautuvių.

APTARNAVIMAS IR VALYMAS

Tinkamai valomas įrenginys tarnaus ilgiau. Rekomenduojama valyti dulkes iš rankų džiovintuvo vidaus mažiausiai 2 kartus per metus, o intensyvaus judėjimo vietose, pvz., oro uostuose, geležinkelio stotyse, baseinuose ir kt., mažiausiai 3–4 kartus per metus. Prieš pradėdami priežiūros darbus, patikrinkite, ar įrenginys atjungtas nuo elektros maitinimo.

VALYMO TAISYKLĖS

1. Atjungti maitinimo kabelį.
2. Atsukti 4 šoninius vinis kryžminiu suktuvu.
3. Nuimti dangtį (ž. demontavimas prieš nustatymą).
4. Minkštu šepetiu nuvalyti dulkes, susikaupusias ant ventiliatoriaus.
5. Tuo pačiu šepetiu nuvalyti dulkes, susikaupusias ant grotelių.
6. Šepetiu nuvalyti erdvę tarp pritvirtinimo plokštės ir sienos.
7. Patariama nuimti džiovintuvą nuo sienos, atsukant visus keturis varžtus tam, kad būtų išvengta galimo jo užteršimo (nuorūkomis, popieriumi ir pan.).
8. Išvalius džiovintuvą, prisukti pritvirtinimo plokštę prie sienos (jei ji yra Jūsų turimame modelyje) ir uždėti dangtį. Prisukti vinis ir įjungti maitinimą.
9. Jei grotelės buvo nuimtos nuo išeinamojo oro angos, pritvirtinti jas į ankstesnę vietą. Patikrinti jų padėties tikslumą.
10. Kelis kartus iš eilės įjungti džiovintuvą, kad su oro srove pasišalintų dulkių likučiai, kurių nepavyko nuvalyti šepetiu.

Norint nepakenkti džiovintuvui, draudžiama atlikti jo atžvilgiu stiprius fizinius veiksmus.

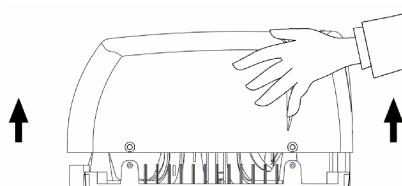
Dėmesio!

Vartotojui nepaisant šių reikalavimų, jis praranda teisę į įrenginio garantiją.

УСТАНОВКА

ДЕМОНТАЖ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

- СУШИЛКА ПОСТАВЛЯЕТСЯ С КРЫШКОЙ, ЗАКРЕПЛЕННОЙ НА КОНТАКТНЫХ ЗАЖИМАХ, И СО СНЯТЫМИ ВИНТАМИ.
- 4 ВИНТА ПОСТАВЛЯЮТСЯ В ОТДЕЛЬНОМ ПАКЕТЕ В КОМПЛЕКТЕ С ДЮБЕЛЯМИ И ШУРУПАМИ.
- ДЕМОНТИРОВАТЬ КРЫШКУ СУШИЛКИ ВЕРТИКАЛЬНО, ПРИНИМАЯ ВСЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
 - ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ВНУТРЕННИЕ ЧАСТИ СУШИЛКИ.
 - ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ САМУ КРЫШКУ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ УСТАНОВИТЬ СУШИЛКУ НА РОВНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ, ПОЛОЖИВ ЕЕ ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ НА МЯГКУЮ ТКАНЬ ИЛИ УСТАНОВИТЬ ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ КВЕРХУ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Будьте осторожны, чтобы не повредить инфракрасный датчик, которым оснащены автоматические модели.

МОНТАЖ

- ВСТАВИТЬ ПИТАЮЩИЙ КАБЕЛЬ В НАПРАВЛЯЮЩУЮ, КОТОРАЯ НАХОДИТСЯ С ТЫЛЬНОЙ СТОРОНЫ.
- ВСТАВИТЬ ПИТАЮЩИЙ КАБЕЛЬ В СПЕЦИАЛЬНОЕ ОТВЕРСТИЕ, РАСПОЛОЖЕННОЕ РЯДОМ С РАЗЪЕМОМ.
- ДЛЯ УСТАНОВКИ СУШИЛКИ НА СТЕНУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КРЕПЕЖНУЮ ПЛАНКУ, ПОСТАВЛЯЕМУЮ В КОМПЛЕКТЕ С СУШИЛКОЙ.
- ПРОСВЕРЛИТЬ В СТЕНЕ 4 ОТВЕРСТИЯ СВЕРЛОМ 8 ММ. ОЧИСТИТЬ ОТВЕРСТИЯ ОТ КРОШКИ И ПЫЛИ.
- КРЕПКО ПРИКРУТИТЬ КРЕПЕЖНУЮ ПЛАНКУ К СТЕНЕ, ИСПОЛЬЗУЯ ПЛОСКУЮ ОТВЕРТКУ 6 -7 ММ.
- ПОДСОЕДИНИТЬ ПИТАЮЩИЙ КАБЕЛЬ К РАЗЪЕМУ И КРЕПКО ЗАКРУТИТЬ ЗАЖИМЫ.



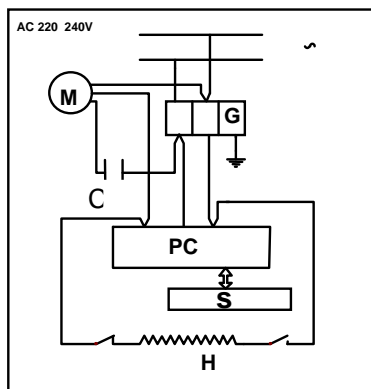
ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ КАБЕЛЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТОМ, ИМЕЮЩИМ РАЗРЕШЕНИЕ НА ЭТОТ ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.
ВНИМАНИЕ:** При снятой крышке уязвимые части сушилки становятся доступными.

ДАННЫЕ СРЕДСТВА ОТКЛЮЧЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В СТАЦИОНАРНУЮ УСТАНОВКУ.

В ХОДЕ УСТАНОВКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДУСМОТРЕНЫ УЧАСТКИ БЕЗОПАСНОСТИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ VDE O 100.

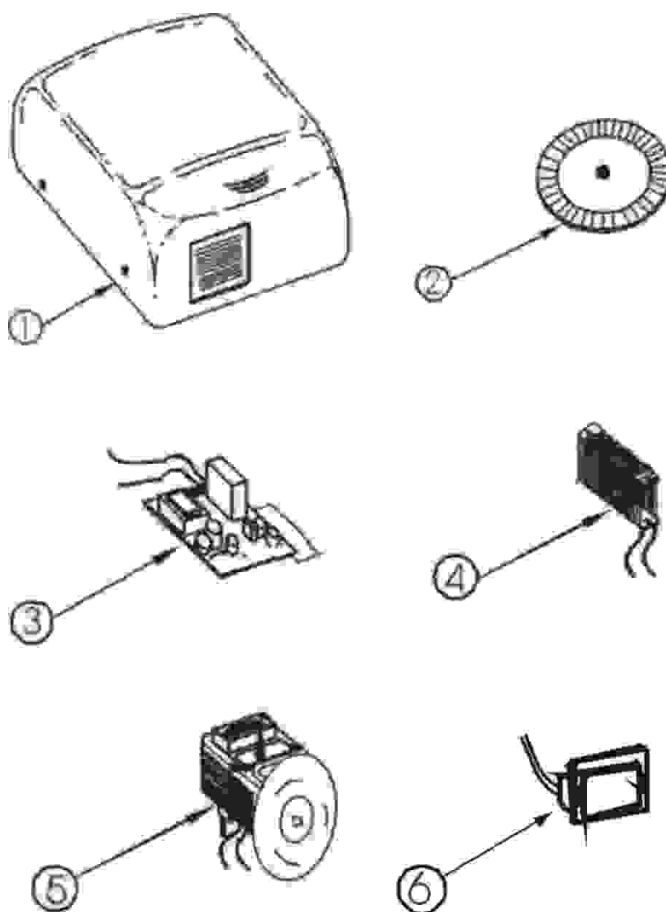
СУШИЛКА ДЛЯ РУК ДОЛЖНА УСТАНАВЛИВАТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА ЗАКРЫТОЙ ПОВЕРХНОСТИ (СТЕНА, ПЕРЕГОРОДКА И Т.П.).

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА


H — НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
M — ДВИГАТЕЛЬ
S — СЕНСОРНЫЙ ДАТЧИК
G — ЗАЗЕМЛЕНИЕ
PC — ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
C — КОНДЕНСАТОР

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЕ
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ
EJB101

КОРПУС АВТОМ. МОДЕЛИ, БЕЛЫЙ	1	Коп. EJX908
ВЕНТИЛЯТОР	2	Коп. EJX901
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	3	Коп. EJX902
НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ	4	Коп. EJX903
ДВИГАТЕЛЬ	5	Коп. EJX904
КОНДЕНСАТОР	6	Коп. EJX908



РУССКИЙ

Для удовлетворительной сушки рук необходимо тщательно промыть их водой от остатков мыла.

Автоматически включается при приближении рук. Если приблизить руки на 10-15 см к выходному соплу / отверстию воздуха, сушилка автоматически включится. После этого удалить руки от сушилки, производя при этом движения, имитирующие мытье, на расстояние, не превышающее 15-20 см. Сушилка автоматически отключается через 2-3 секунды после удаления рук из зоны действия датчика. При преднамеренном блокировании датчика сушилка полностью отключается. Сушилки автоматического включения должны устанавливаться на расстоянии от полок, мраморных предметов и раковин как минимум в 40 см.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Чисткой электросушилки должны заниматься лица, которые имеют соответствующие допуск и навыки.

Правильная и регулярная чистка существенно продлевают срок службы электросушилки. Рекомендуется проводить чистку электросушилки не менее 2 раз в год. Устройства, работающие в местах с повышенной проходимостью должны проходить чистку не менее 3-4 раза в год.

ПРАВИЛА ОЧИСТКИ

1. Отключить питающий кабель.
2. Выкрутить 4 боковых винта с помощью крестообразной отвертки.
3. Снять крышку. (см. демонтаж перед установкой).
4. С помощью щетки с мягкой щетиной снять пыль, скопившуюся на вентиляторе.
5. Этой же щеткой снять пыль, скопившуюся на решетке.
6. Очистить щеткой пространство между крепежной планкой и стеной.
7. Рекомендуется снимать сушилку со стены, отвинчивая все четыре шурупа для того, чтобы предотвратить ее возможное засорение (окурками, бумагой и т.д.)
8. После чистки сушилки прикрутить крепежную планку к стене (если она имеется в вашей модели) и установить крышку. Завинтить винты и подключить электропитание.
9. Если была снята решетка с выходного отверстия воздуха, установить ее на прежнее место. Проверить ее центровку.
10. Несколько раз подряд включить сушилку, чтобы продуть остатки пыли, которые не удалось удалить щеткой.

Чтобы не повредить сушилку, запрещается прилагать к ней чрезмерные физические усилия.

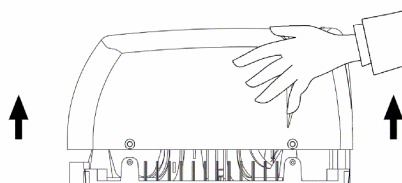
ВНИМАНИЕ!

Не выполнение указанных выше предписаний может повлечь за собой лишение гарантии на устройство

УСТАНОВКА

Демонтаж перед установкою

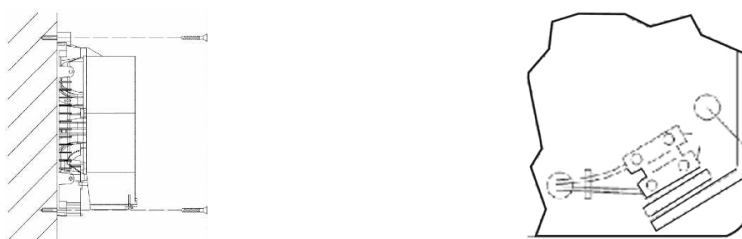
- Сушарка поставляється з кришкою, закріпленою на контактних затискачах, і зі знятими гвинтами.
- 4 гвинти поставляються в окремому пакеті в комплекті з дюбелями та шурупами.
- Демонтувати кришку сушарки вертикально, приймаючи всі запобіжні заходи:
 - Щоб не пошкодити внутрішні частини сушарки. a fedél ne ségüljön.
 - Щоб не пошкодити саму кришку, рекомендується встановити сушарку на рівну поверхню, поклавши її лицьовою стороною на м'яку тканину або встановити лицьовою стороною догори.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: будьте обережні, щоб не пошкодити інфрачервоний датчик, яким оснащені автоматичні моделі.

Монтаж

- A készülék elektromos bekötését a hátlapon található kábelcsatornában végezze.
- Вставити кабель живлення у напрямку, що перебуває з тильної сторони.
- Вставити кабель живлення у спеціальний отвір, розташований поруч із роз'ємом.
- Для установки сушарки на стіну використати кріпильну планку, що поставляє в комплекті із сушаркою.
- Просвердлити в стіні 4 отвори свердлом $\varnothing 8$ мм. Очистити отвори від крихти та пилу.
- Міцно пригвинтити кріпильну планку до стіни, використовуючи плоску викрутку 6-7 мм.
- Приєднати кабель живлення до роз'єму та міцно загвинтити затискачі.

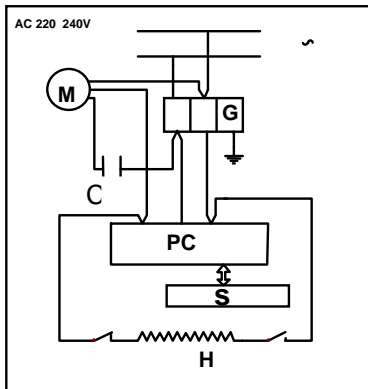


Отвір для кабелю електроживлення.

УВАГА: при знятій кришці уразливі частини сушарки стають доступними.

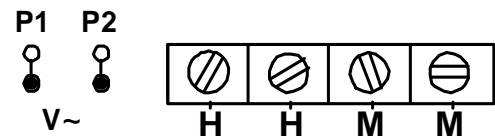
Дані засоби відключення повинні бути включені в стаціонарну установку. Сушарка для рук повинна встановлюватися винятково на закритій поверхні (стіна, перегородка та т.п.).

ПРИНЦИПОВА СХЕМА



Н — НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ
ЭЛЕМЕНТ
М — ЭЛЕКТРОДВИГУН
S — ДАТЧИК
G — ЗАЗЕМЛЕННЯ
PC — ПЛАТА УПРАВЛІННЯ
C — КОНДЕНСАТОР

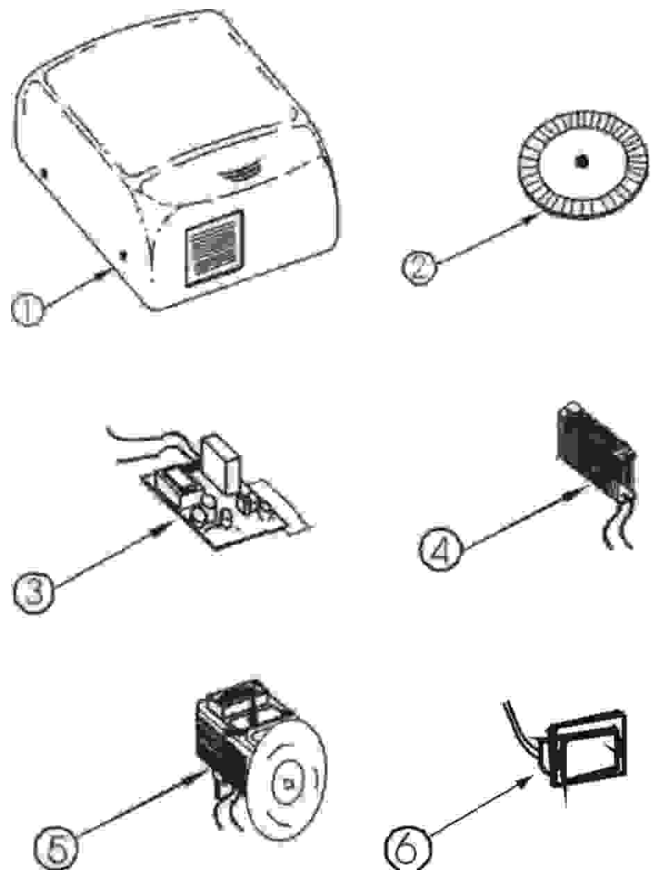
Підключення до електронної плати



ОСНОВНІ КОМПОНЕНТИ

EJB101

Корпус автоматичної моделі, білий	1	Код. EJX907
Вентилятор	2	Код. EJX901
Плата управління	3	Код. EJX902
Нагрівальний елемент	4	Код. EJX903
Електродвигун	5	Код. EJX904
Конденцатор	6	Код. EJX908



Автоматично вмикається при наближенні рук. Якщо наблизити руки на 10-15 см до вихідного сопла / отвору повітря, сушарка автоматично увімкнеться. Після цього видалити руки від сушарки, роблячи при цьому рухи, що імітують миття, на відстань, що не перевищує 15-20 см. Сушарка автоматично відключається через 2 – 5 секунди після видалення рук із зони дії датчика. При навмисному блокуванні датчика сушарка повністю відключається.

Сушарки автоматичного увімкнення повинні встановлюватися на відстані від полиць, мармурових предметів і раковин як мінімум в 40 см.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Обслуговуванням і очищенням повинні займатися особи, які мають навички та досвід роботи з електротехнічним обладнанням ..

Правильне очищення збільшує термін експлуатації сушарки. Рекомендується проводити очищення сушарки від пилу не рідше ніж 2 рази на рік. Пристрої, що працюють у місцях загального користування з великою прохідністю людей (як аеропорт, вокзал, басейн і подібні) потребують очищення не менше, ніж 3-4 рази на рік.

Перед очищенням треба перевірити чи пристрій не підключений до струму.

ПРАВИЛА ОЧИЩЕННЯ

1. Відключити живильний кабель.
2. Викрутити 4 бічних гвинти за допомогою хрестоподібної викрутки.
3. Зняти кришку. (див. демонтаж перед установкою).
4. За допомогою щітки з м'якою щетиною зняти пил, що назбирався на вентиляторі.
5. Цією же щіткою зняти пил, що назбирався на ґратах.
6. Очистити щіткою простір між кріпильною планкою та стіною.

8. Після чищення сушарки пригвинтити кріпильну планку до стіни (якщо вона є у вашій моделі) і встановити кришку. Загвинтити гвинти та підключити електроживлення.

9. Якщо були зняті ґрати з вихідного отвору повітря, установити їх на колишнє місце. Перевірити їх центрування.

10. Декілька разів підряд увімкнути сушарку, щоб продути залишки пилу, які не вдалося видалити щіткою.

Щоб не пошкодити сушарку, забороняється застосовувати до неї надмірні фізичні зусилля.

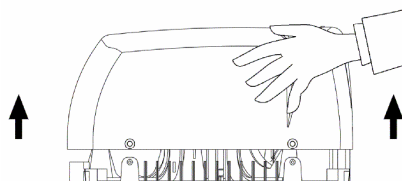
Увага:

При недотриманні даних рекомендацій щодо догляду та очищення компанія знімає з себе всі гарантійні зобов'язання.

INSTALACE

Demontáž před instalací

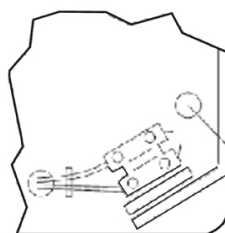
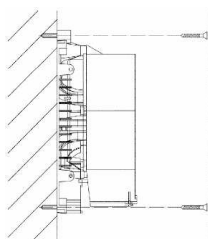
- Osoušeč se dodává s kovovým krytem nasazeným tlakem, ale nenašroubovaným do základny. 4 upevňovací šrouby se dodávají v sáčku spolu s hmoždinkami a vruty. Kryt je třeba sejmut svisle oproti základně, přitom je potřeba dávat pozor, abyste:
 - Nepoškodili vnitřní součásti osoušeče.
 - Nepoškodili povrch krytu. Sejmутý kryt doporučujeme pokládat na rovný povrch lícovou stranou nahoru nebo na hadřík.



POZOR: U automatických modelů nepoškodte infračervená čidla.

Montáž

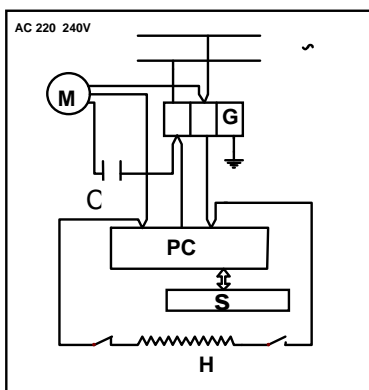
- Montáž provádějte se zadním připojením. Protáhněte elektrické vodiče vstupním otvorem umístěným vedle svorkovnice. Pro upevnění osoušeče ke stěně použijte upevňovací lištu dodávanou spolu s přístrojem. Vyvrtejte 4 otvory o průměru 8 mm, potom pečlivě očistěte otvory od prachu vzniklého při vrtání.
- S pomocí plochého šroubováku širokého 6-7 mm přišroubujte pevně základnu ke stěně.
- Zapojte elektrické vodiče do svorkovnice a šrouby svorek pevně utáhněte.



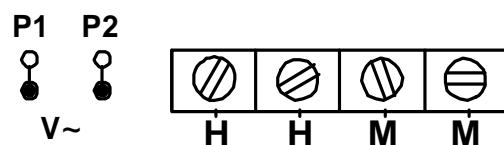
Vstupní otvor elektrických vodičů.

S osoušečem může manipulovat pouze kvalifikovaný technik.
POZOR: Když se odmontuje kryt, jsou přístupné pod napětím části přístroje.

Během procesu instalace se musí zohledňovat ochranné zóny podle normy VDE 0100. Osoušeč rukou musí být instalován pouze na uzavřený povrch (stěna, příčka nebo podobné).

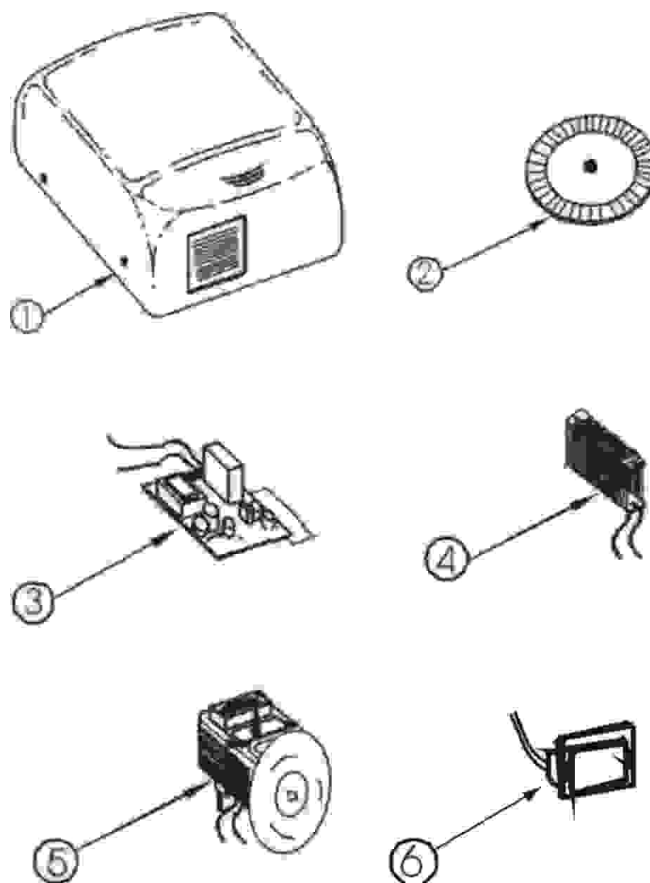
ELEKTRICKÉ SCHÉMA
Připojení na destičce elektroniky


H – Topný článek
 (odpor)
 M – Motor
 S – Čidlo
 G – Země
 PC – Ovládací deska
 C – Kondenzátor


PŘEHLED ZÁKLADNÍCH SOUČÁSTÍ

EJB101

Plastový kryt pro automatický osušič	1	Kód. EJX907
Turbína	2	Kód. JX901
Ovládací deska	3	Kód. EJX902
Topný článek (odpor)	4	Kód. EJX903
Motor	5	Kód. EJX904
Kondenzátor	6	Kód. EJX908



ZPŮSOB POUŽITÍ

Pro správné osušení rukou osoušečem doporučujeme ruce dobře opláchnout od zbytků mýdla. Fungují prostřednictvím detekce rukou. Po přiblížení na vzdálenost přibližně 10-15 cm od výfuku vzduchu se osoušeč vzduchu zapne. Potom mněte ruce a odtáhněte je postupně na vzdálenost 15-20 cm. Osoušeč rukou se zastaví 2 – 3 sekundy po oddálení rukou. V případě zablokování čidla z důvodu vandalismu se celý osoušeč odstaví.

U automatických modelů je třeba počítat s minimální vzdáleností 40 cm od případných poliček, desek nebo umyvadel.

PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Údržba a čištění zařízení musejí být prováděny osobami majícími příslušná oprávnění.

Řádné čištění zařízení prodlouží jeho provoz. Doporučuje se odstraňovat prach zevnitř sušičky rukou minimálně 2krát ročně, přičemž na místech s mimořádně intenzivním provozem, jako jsou letiště, nádraží, bazény apod., minimálně 3 – 4krát ročně.

Před zahájením údržby se ubezpečte, že zařízení je odpojeno od elektrické sítě.

ZPŮSOB ČIŠTĚNÍ

1. Odpojte přívod proudu k osoušeči.
2. Odšroubujte s pomocí křížového šroubováku 4 boční upevňovací šrouby.
3. Sejměte kryt (viz demontáž před instalací).
4. S pomocí kartáče s měkkými štětinami odstraňte prach, který se nahromadil v turbíně.
5. Stejným kartáčem odstraňte prach nahromaděný mřížce.
6. Projed'te kartáčem z boku mezi základnou a stěnou.
7. Doporučujeme sejmut přístroj ze stěny s pomocí sejmutí 4 upevňovacích šroubů, aby se odstranily případné zapadlé předměty (papír, vlasy, apod.).
8. V případě demontáže výstupní mřížky vzduchu ji nainstalujte zpět na místo. Ujistěte se, že nevystupuje ze čtvercového prostoru.
9. Po ukončení operací údržby přišroubujte základnu na stěnu (je-li třeba), namontujte zpět kryt, utáhněte šrouby a znovu zapněte proud.
10. Potom osoušeč spus'te, aby byly z výfuku vzduchu vyfouknuty zbytky prachu po provedeném čištění.

**Dávejte pozor, abyste nepoškodili
a nepůsobili silou na žádnou součást.**

Pozor:

Nedodržováním výše uvedených pokynů ztrácíte nárok na záruku.

MODEL	MODEL	MODELIS	TÍPUS	TYP	МОДЕЛЬ	МОДЕЛЬ	MODEL
Input voltage Consumption Rated power	Zasilanie Natezenie Moc	Stravas spriegums Stravas stiprums Jauda	Feszültség Áramerősség Teljesítmény	Přívod proudu Spotřeba Výkon	Входное напряжение Потребление Номинальная мощность	Вхідна напруга Споживання Потужність	Napájení Příkon Jmenovitý výkon
Weight	Waga	Svars	Súly	Waga	Вес	Вага	Hmotnost
Degree of protection	Zabezpečenie pred porazením	Aizsardzības līmenis	Védelem	Kód IP	Уровень защиты	Рівень захисту	KrytíIP
Insulation class	Izolacija	Izolācijas klase	Védelmi osztály	Ochrana proti elektrickému nárazu	Класс изоляции	Клас ізоляції	
MOTOR: Power	SILNIK: Moc	DZINĒJS: Jauda	MOTOR: Teljesítmény	MOTOR: Výkon	ДВИГАТЕЛЬ: Мощность	ДВИГУН: Потужність	MOTOR: Výkon
Type	Typ	Veids	Típus	Typ	Тип	Тип	Typ
SCROLL-FAN:	TURBINA:	SILDELEMENTA VENTILATORS:	TURBINA:	TURBÍNA:	СПИРАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР:	СПИРАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР:	TURBÍNA:
HEATING ELEMENT:	ELEMENT GRZEJNY:	SILDELEMENTS:	FŰTŐEGYSÉG:	ODPOR:	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ:	НАГРІВАЛЬНИЙ ЕЛЕМЕНТ:	TOPNÝ ČLÁNEK:
Power	Moc	Jauda	Teljesítmény	Výkon	Мощность	Потужність	Výkon
TIMER:	ZALĄCZANIE:	IESLĒGŠANA:	BEKAPCSOLÁS:	PROVOZ:	ВКЛЮЧЕНИЕ:	ВКЛЮЧЕННЯ:	ČASOVAČ:
Type	Typ	Veids	Típus	Typ	Тип	Тип	Typ
Time			Időzítés		ВРЕМЯ	Час	Čas
DIMENSIONS:	WYMIARY:	IZMĒRI:	MÉRETEK:	ROZMĚRY:	РАЗМЕРЫ	РОЗМІРИ:	ROZMĚRY:
Height	Wysokość	Augstums	Magasság	Výška	Высота	Висота	Výška
Width	Szerokość	Platums	Szélesség	Šířka	Ширина	Ширина	Šířka
Depth	Głębokość	Dzļums	Mélység	Hloubka	Толщина/ глубина	Товщина/ глибина	Hloubka
COVER:	POKRYWA:	VĀCIŅŠ:	FEDĒL:	KRYT:	КРЫШКА:	КРИШКА:	KRYT:
Thickness	Grubość	Bizums	Vastagság	Téleso	Толщина	Товщина	Tloušťka
Finish	Materiał	Materiāls	Anyag	Materiály	Материал	Матеріал	Povrch
Certified in accordance with:	Certyfikat:	Testēts:	Tanúsítva az alábbi szabvány szeríntt:	Certifikace:	Аттестовано в соответствии с:	Атестовано відповідно до:	Certifikace:
Air flow in	Przepływ powietrza	Siltā gaisa ražība	Levegőbeszívás	Průtok vzduchu	Поток воздуха	Потік повітря	Průtok vzduchu
Air speed	Prędkość powietrza	Gaisa plūsmas ātrums	Levegőszállítás	Rychlost vzduchu	Скорость воздушного потока	Швидкість повітряного потoku	Rychlost vzduchu
Output air temperature	Temperatura wywiewanego powietrza	Plūsmas temperatūra	Kifűjt levegő hőmérséklete	Teplota vzduchu	Температура воздуха на выходе	Температура повітря на виході	Výstupní teplota vzduchu:

EJB101	
220 – 240 V 50/60 Hz	
1650 W	
2,70 kg	
IP X1	
Class I	
50 W	
Shaded pole Motor / Silnik indukcyjny / Árnýékolt pólusú motor / Indukcijas dzinējs / Біляча клітка	
Single inlet centrifugal fan / Odśrodkowa, pojedyncza, asymetryczna / Szimpla légbeömlésű centrifugális ventilátor / Asimetrisks ventilators / Вентилятор типу «Біляча клітка» з одним вхідними отвором / Odstředivá turbína s jedním vstupem	
1600 W	
Electronic/ Sensor Elektromos/Érzékelős/ Elektronisks sensors Електричний датчик Elektronický / čidlo	
- - -	
284 mm 225 mm 148 mm	
ABS	
CE / RoHS	
220 m ³ /h (3,600 l/min)	
60 Km / h	
50 ° C	

58 Merida Branches across Central and Eastern Europe



NETWORK SALES

Head office:

Poland
Merida Sp. z o.o.
53-015 Wrocław
Karkonoska 59
Tel./fax +48 71 33 97 888

Branches:

Russia
OOO Merida Plus
Moscow 127521,
Vietkina 2,
tel/fax +7495 736 92 76,

Hungary
Merida Kft.
Budapest-Budakalász 2011,
József Attila u. 75,
tel/fax +36 26 540 710,

Czech Republic
Merida Hradec Králové s.r.o.
Hradec Králové 50 003,
Zemedelska 898,
tel +420 495 545 924,
fax +420 495 541 653

Lithuania
UAB Merida Vilnius
Vilnius 2009, Savanoriu Pr. 178,
tel/fax +370 526 53621,
tel/fax +370 523 1676

Latvia
SIA Merida Latvija
Riga LV1079, Nautrenu 12,
Tel/fax +371 67550725,
Tel/fax +371 6550726

Ukraine
TOB Merida Ukraine
Kiev 02093, Borispilka 30,
Tel/fax +380 44 5668912,
Tel/fax +380 44 5668924

Slovakia
Merida Bratislava s.r.o.
Nádražná 34
90028 Ivanka pri Dunaji
Tel/fax +421 245 646 830
Tel/fax +421 245 646 831

Representative Offices:
Belarus
OOO Merida Servis
220040 Minsk,
Nekrasova 114,
Tel/fax +375 (017) 287 82 81

Russia / Kaliningrad
OOO Partner Kaliningrad
236005 Kaliningrad,
Kamskaja 12
Tel/fax +7 401 2650 602

Uzbekistan
Merida Sp. z o.o.
700204 Tashkent,
Szolochowa 7,
Tel/fax +998 71 294 8616

Portugal
Cleaninova, LDA
Rua Francisco SA
De Miranda 1B
2800-087 Almada
tel.: +351 210 845 189,
fax: +351 210 845 193

